

"Projekt CCM Texte" – www.ccmtexte.de

➔ [CCM-Rezis – www.ccmtexte.de/rezis/](http://www.ccmtexte.de/rezis/)

"CCM Original-Lyrics offline" präsentiert:

'Zeichen der Zeit' (Projekt/Verschiedene) – "du bist nicht allein" (Single) [2003 beats around the busch music GmbH; Sony Music / 'Plattenläden'; online]

1. Du bist nicht allein (Radio Edit)

Kann hier bei dir sein,
hier bist du nicht allein.

Wenn die Tage kürzer werden
und der Wind von Norden weht,
wenn das Lachen verklungen ist
und du am Fenster stehst.

Wenn die Zeiger lauter schlagen
und es rinnt durch deine Hand,
wenn das Glück wie ein Sommer war,
den du nicht halten kannst:

Chorus

Komm zur Ruh,
ich hör dir zu,
ich kann hier bei dir sein,
du mußt nicht mehr fliehen,
nicht weiterziehen,
hier bist du nicht allein.
Komm zur Ruh,
ich hör dir zu,
ich kann hier bei dir sein,
du mußt nicht mehr fliehen,
nicht weiterziehen,
hier bist du nicht allein.

if you dreamed of the truth, yeah
but your dream didn't come alive
if you fought for freedom, huh
but you got lost the more you tried

if nothing goes your way
and you've become too scared to try
you stopped believing in yourself
but the tightrope's much too high

[deutsche Übersetzung:

Wenn du von der Wahrheit geträumt hast, yeah,
doch dein Traum nicht wahr wurde.
Wenn du für die Freiheit gekämpft hast, huh,
doch du verloren gingst, je mehr du es versucht hast.

Wenn nichts so lief, wie du es dir vorgestellt hattest
und du zu ängstlich wirst, es (wieder) zu versuchen.
Du hast aufgehört an dich selbst zu glauben,
doch das (Draht-) Seil ist viel zu hoch.]

- Chorus -

Rap

Während andre hinter deinem Rücken Schwerter
zücken,
bauen wir goldne Brücken,
aus goldnen Stücken
und füllen die Lücken
mit dem Glück der Erlösten aus der Hand des Größten,

egal was kommt,
egal wer geht,
welche Front denn morgen noch steht,
wir bauen die Mauern der Liebe
mit Sound überdauern wir Babylons Power.

Wenn dein Herz nicht schlafen kann,
weil die Sehnsucht die Sehnsucht sucht,
wenn du endlich da bist,
doch du spürst, daß du weiter mußt.

Wenn der Nordwind nach dir sucht,
und dich fragt ob du mit ihm ziehst,
und du mußt dich entscheiden,
wo deine Liebe ist:

- Chorus (2x) -

Text: Mischa Marin (Allee der Kosmonauten), Xavier
Naidoo, DannyFresh (W4C) / Musik: Xavier Naidoo,
Mischa Marin (Allee der Kosmonauten), Philippe van
Eecke

© 2003 Manuskript – Edition

Wortgewand/Hanseatic/Warner-Chappell – Basic
MVLG/EMI

[deutsche Übersetzung: David Decker, 2003-2004 / ©
SMT shineMusic Translation]

2. Zeichen der Zeit: Du bist nicht allein (Rappinhood Acoustic RMX)

Kann hier bei dir sein,
hier bist du nicht allein.

Wenn die Tage kürzer werden
und der Wind von Norden weht,
wenn das Lachen verklungen ist
und du am Fenster stehst.

Wenn die Zeiger lauter schlagen
und es rinnt durch deine Hand,
wenn das Glück wie ein Sommer war,
den du nicht halten kannst:

Chorus

Komm zur Ruh,
ich hör dir zu,
ich kann hier bei dir sein,
du mußt nicht mehr fliehen,
nicht weiterziehen,
hier bist du nicht allein.
Komm zur Ruh,
ich hör dir zu,
ich kann hier bei dir sein,
du mußt nicht mehr fliehen,
nicht weiterziehen,

hier bist du nicht allein.

Hoh, hoh, hoh –
bei dir sein.
Hoh, hoh, hoh –
nicht allein.

if you dreamed of the truth, yeah
but your dream didn't came alive
if you fought for freedom, huh
but you got lost the more you tried

if nothing goes your way
and you've become too scared to try
you stopped believing in yourself
but the tightrope's much too high

[deutsche Übersetzung:

Wenn du von der Wahrheit geträumt hast, yeah,
doch dein Traum nicht wahr wurde.
Wenn du für die Freiheit gekämpft hast, huh,
doch du verloren gingst, je mehr du es versucht hast.

Wenn nichts so lief, wie du es dir vorgestellt hattest
und du zu ängstlich wirst, es (wieder) zu versuchen.
Du hast aufgehört an dich selbst zu glauben,
doch das (Draht-) Seil ist viel zu hoch.]

- Chorus -

Rap

Während andre hinter deinem Rücken Schwerter
zücken,
bauen wir goldne Brücken,
aus goldnen Stücken
und füllen die Lücken
mit dem Glück der Erlösten aus der Hand des Größten,
egal was kommt,
egal wer geht,
welche Front denn morgen noch steht,
wir bauen die Mauern der Liebe
mit Sound überdauern wir Babylons Power.

Wenn dein Herz nicht schlafen kann,
weil die Sehnsucht die Sehnsucht sucht,
wenn du endlich da bist,
doch du spürst, daß du weiter mußt.

Wenn der Nordwind nach dir sucht,
und dich fragt ob du mit ihm ziehst,
und du mußt dich entscheiden,
wo deine Liebe ist:

- Chorus (2x) -

Text: Mischa Marin (Allee der Kosmonauten), Xavier
Naidoo, DannyFresh (W4C) / Musik: Xavier Naidoo,
Mischa Marin (Allee der Kosmonauten), Philippe van
Eecke

Remix by: Tristan Ladwein @ Rappinhood Studio
Hamburg

© 2003 Manuskript – Edition
Wortgewand/Hanseatic/Warner-Chappell – Basic
MVLG/EMI

[deutsche Übersetzung: David Decker, 2003-2004 / ©
SMT shineMusic Translation]

3. Zeichen der Zeit (feat. Yvonne Betz): Du bist nicht allein (Binary Remix)

Komm zur Ruh,
ich hör dir zu,
hier bist du nicht allein (allein...),

ich kann hier bei dir sein (bei dir sein...)
Komm zur Ruh,
hier bist du nicht allein (allein...),
ich kann hier bei dir sein (bei dir sein...).

Wenn die Tage kürzer werden
und der Wind von Norden weht,
wenn das Lachen verklungen ist
und du am Fenster stehst.

Wenn die Zeiger lauter schlagen
und es rinnt durch deine Hand,
wenn das Glück wie ein Sommer war,
den du nicht halten kannst.

if you dreamed of the truth, yeah
but your dream didn't came alive
if you fought for freedom, huh
but you got lost more you try

if nothing goes your way
and you've become too scared to try
you stopped believing in yourself
but the tightrope's much too high (huhuh).

[deutsche Übersetzung:

Wenn du von der Wahrheit geträumt hast, yeah,
doch dein Traum nicht wahr wurde.
Wenn du für die Freiheit gekämpft hast, huh,
doch du verloren gingst, je mehr du es versucht hast.

Wenn nichts so lief, wie du es dir vorgestellt hattest
und du zu ängstlich wirst, es (wieder) zu versuchen.
Du hast aufgehört an dich selbst zu glauben,
doch das (Draht-) Seil ist viel zu hoch (huhuh).]

Chorus

Komm zur Ruh,
ich hör dir zu,
ich kann hier bei dir sein,
du mußt nicht mehr fliehen,
nicht weiterziehen,
hier bist du nicht allein.
Komm zur Ruh,
ich hör dir zu,
ich kann hier bei dir sein,
du mußt nicht mehr fliehen,
nicht weiterziehen,
hier bist du nicht allein.

Wenn dein Herz nicht schlafen kann,
weil die Sehnsucht die Sehnsucht sucht,
wenn du endlich da bist,
doch du spürst dass du weiter mußt.

Wenn der Nordwind nach dir sucht,
und dich fragt ob du mit ihm ziehst,
und du mußt dich entscheiden,
wo deine Liebe ist.

Rap

Während andre hinter deinem Rücken Schwerter
zücken,
bauen wir goldne Brücken,
aus goldnen Stücken
und füllen die Lücken
mit dem Glück der Erlösten aus der Hand des Größten,
egal was kommt,
egal wer geht,
welche Front denn morgen noch steht,
wir bauen die Mauern der Liebe
mit Sound überdauern wir Babylons Power.

Wenn dein Herz nicht schlafen kann,
weil die Sehnsucht die Sehnsucht sucht,

wenn du endlich da bist,
doch du spürst, daß du weiter mußt.

Wenn der Nordwind nach dir sucht,
und dich fragt ob du mit ihm ziehst,
und du mußt dich entscheiden,
wo deine Liebe ist:

- Chorus (2x) -

Text: Mischa Marin (Allee der Kosmonauten), Xavier Naidoo, DannyFresh (W4C) / Musik: Xavier Naidoo, Mischa Marin (Allee der Kosmonauten), Philippe van Eecke

Remix by: Chris Oz @ Klangstudio Leyh

© 2003 Manuskript – Edition

Wortgewand/Hanseatic/Warner-Chappell – Basic MVLG/EMI

[deutsche Übersetzung: David Decker, 2003-2004 / © SMT shineMusic Translation]

4. Zeichen der Zeit: Du bist nicht allein (Instrumental)

- Instrumental –

Musik: Xavier Naidoo, Mischa Marin (Allee der Kosmonauten), Philippe van Eecke

© 2003 Manuskript – Edition

Wortgewand/Hanseatic/Warner-Chappell – Basic MVLG/EMI

5. Allee der Kosmonauten: Wohin (Bonus Track)

Sieben ginge
für Achte.
Und wir gingen auf die Reise,
die Welle nahm uns mit,
doch der Regen kam ganz leise,
ein Stern ging auf im kalten Osten,
ein Komet kam und verschwand,
wir hielten uns fest an den Händen,
als der Regenbogen sank.
Tauben flogen mit,
doch die Meerjungfrau zerschellte,
wir sangen im Auge des Orkans,
der Regen kam näher jeden Tag.

Chorus

Sag mir, wohin?

Sag mir, wohin,

wohin unsere Reise geht,

wer die großen Kreise dreht?

Sag mir, wohin?

Sag mir, wohin?

Neun kam über nacht,
als die letzten Deiche brachen,
der Rhein floß in die Spree,
wir fanden eine neue Sprache
und wir schickten Satelliten durch ein Loch im großen Blau,
wir tanzten unter einem Engel in einem virtuellen Traum.

Chorus

Sag mir, wohin?

Sag mir, wohin,

wohin unsere Reise geht,

wer die großen Kreise dreht;

wohin unsere Reise geht,

ob es in den Sternen steht?

Sag mir, wohin?

[Instrumental-Bridge]

Bridge

Für die Eins kam dann die Zwei

und die Gletscher stürzen ein

Wasser kommt zu dir und mir –

öffnen wir vielleicht die Tür? –

Sag mir, wohin?

Chorus

Sag mir, wohin, wohin?

Sag mir, wohin, wohin?

Sag mir, wohin?

Sag mir, wohin?

Herr, du hast mich erforscht und du kennst mich,
du umschließt mich von allen Seiten und legst deine Hand auf mich.

Zu wunderbar ist für mich dieses Wissen, zu hoch,
ich kann es nicht begreifen.

Steig ich hinauf in den Himmel, so bist du dort,
bette ich mich in der Unterwelt, bist du zugegen,

nähm' ich die Flügel des Morgenrots

und lasse mich nieder am äußersten Meer,

auch dort wird deine Hand mich ergreifen.

Wie schwierig sind für mich, oh Gott, deine Gedanken,

wie gewaltig ist ihre Zahl,

wollt' ich sie zählen, es wären mehr als der Sand,

käm' ich bis zum Ende, wär' ich noch immer –

bei dir.

Text: Mischa Marin, Jürgen Fürwitt / Musik: Mischa Marin

© 2003 Verlag Manuskript

Hinweis:

Die CD kann man kaufen über den normalen Plattenhandel (z.B. bei MediaMarkt, Saturn, Pro- u. MakroMärkte etc.), oder auch direkt über amazon.de:

<http://www.amazon.de/exec/obidos/ASIN/B0000WXDIY/shinemedi>
